

C.A.R.FIT

Kunststoff Reparatur Set

Plastic Stapler

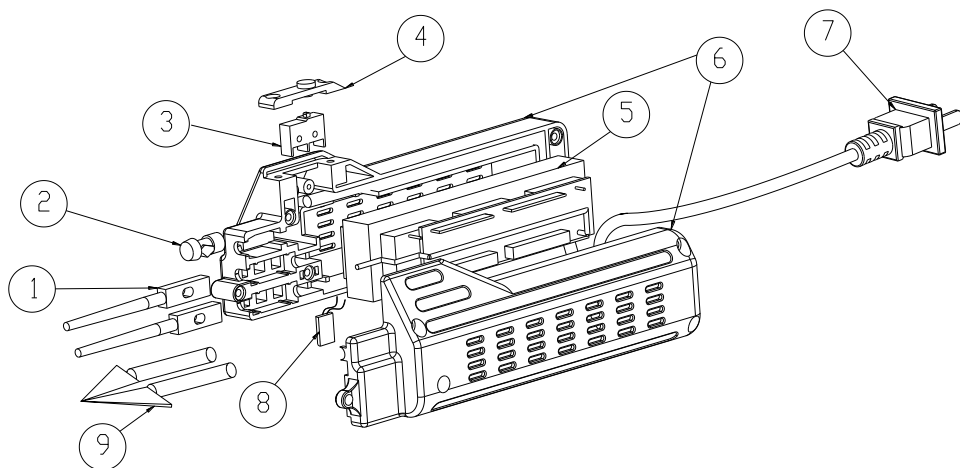
Степлер для ремонта пластика

BETRIEBSANLEITUNG / OPERATION MANUAL / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Art.Nr. **8-100-0000**

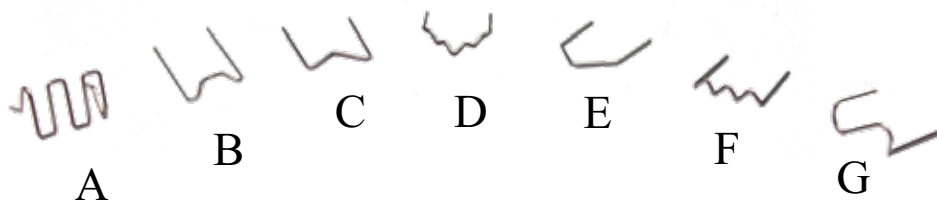


CE



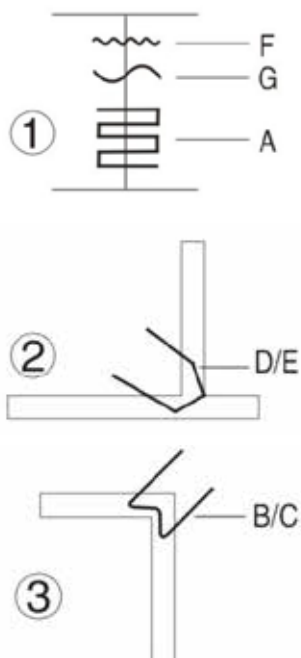
HAUPTKOMPONENTEN / MAIN COMPONENTS / КОМПЛЕКТАЦИЯ

No.	Name / Name / Название
1	Kontaktstange / Contact prong / Контакты
2	Stromanzeiger / Power indicator / Индикатор питания
3	Schalter / Switch / Выключатель
4	Schalterhaube / Switch cover / Прижимная пластина выключателя
5	Haupttransformator 230V / Main transformer 230V / Трансформатор 230В
6	Kunststoffgehäuse / Plastic body / Корпус пластиковый
7	Netzanschlusskabel mit einem Stecker / Power cable with plug / Кабель питания с вилкой
8	Thermorelais / Thermal relay / Термореле
9	Schneid- / Schmelzmesser (gerade) / Cutting / Melting knife (straight) / Насадка «НОЖ»



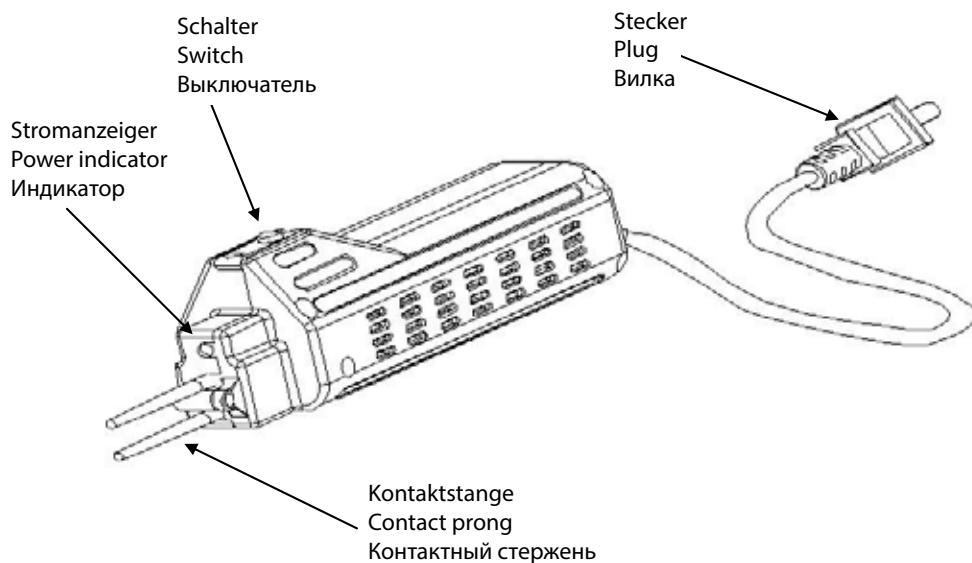
HEFTKLAMMERN / STAPLES / СКОБЫ

	Stk. / pcs. / шт.
A	20
B	Option / optional / опция
C	20
D	20
E	Option / optional / опция
F	20
G	Option / optional / опция



TECHNISCHE DATEN / SPECIFICATION / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Artikel / Article / Артикул	8-100-0000
Stromversorgung / Power Requirements / Электропитание	AC 230V, 50Hz
Eingangsstrom / Input current / Выходной ток	2A (max)
Abmessungen / Dimensions / Размеры	239x49x61 mm
Gewicht / Weight / Масса	0.76 kg



Der Kunststoffhefter ist für eine schnelle Reparatur und Verstärkung von gebrochenen / zerrissenen / beschädigten / gespaltenen Kunststoffteilen von Autos, Motorrädern, Geländefahrzeugen, Booten usw. ausgelegt.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese als künftige Referenz in der Nähe des Produktes auf.

DAS DESIGN UND DIE TECHNISCHE DATEN DES PRODUKTES KÖNNEN OHNE VORANKÜNDIGUNG DES HERSTELLERS ERGÄNZT ODER GEÄNDERT WERDEN.

ACHTUNG! Der Hersteller haftet in keiner Weise für Schäden von reparierten Teilen unter Anwendung vom KUNSTSTOFFHEFTER.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Wenn eine Heftklammer in den Kontaktstangen eingesteckt und das Gerät eingeschaltet ist, steigt die Temperatur der Heftklammer auf 300°C. Es ist erforderlich, die hier angegebenen Sicherheitshinweise strikt einzuhalten, um Brand bzw. Feuer zu vermeiden.

- Tragen Sie Hitzeschutzhandschuhe während der Arbeit.
- Stellen Sie sich sicher, dass die Kontaktstangen abgekühlt sind, bevor die Heftklammer eingesteckt wird.
- Berühren Sie die Heftklammer nicht mit blossen Händen, wenn diese in den Kontaktstangen eingesteckt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündlichen oder brennbaren Materialien.
- Da manche Geräteteile eine hohe Temperatur erreichen, warnen Sie Menschen um Sie herum vor der Gefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie sich von nassen oder feuchten Bereichen fern.
- Wenn die Arbeit unterbrochen oder beendet ist, schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sich sicher, dass die Kontaktstangen abgekühlt sind, bevor Sie den Arbeitsplatz verlassen.
- Die Teile in Reparatur erreichen eine hohe Temperatur. Passen Sie auf, um Kunststoffverbrennungen nicht zu kriegen.
- Benutzen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum und vermeiden Sie das Einatmen der entstehenden Gase aus der Kunststoffschmelze.

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitsvorschriften, um die Störfälle und Ausfälle am Gerät zu vermeiden

- Dieses Produkt ist für die Kunststoff-Reparaturen bestimmt. Verwenden Sie es nicht zweckentfremdet.
- Das Gerät darf nur mit Haftklammern angewendet werden, die vom Hersteller des Hefters freigegeben sind.
- Das Gerät darf nicht auf einmal länger als 3 Minuten betrieben werden.
- Bauen Sie den Hefter nie aus.
- Das Gerät darf nicht in nassen oder feuchten Bereichen verwendet werden.
- Lassen Sie kein Wassereindringen zu.
- Halten Sie am Stecker (nicht am Kabel) beim Einstecken und Herausziehen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

BETRIEB

Auswahl von Klammern

- FLACHE KLAMMERN sind am besten für kleinere Spalten an steifen Kunststoffen und überbrückende Risse an flexiblen Kunststoffen oder Zusammenziehung von vorgespannten, schwer zu schließenden Spalten.
- WELLENFÖRMIGE KLAMMERN sind am besten für größere, längere Spalten und vollständige Brüche an steifen Kunststoffen.
- WINKELKLAMMERN sind ideal für Verstärkung von Spalten an Innenecken, gekrümmten Bereichen und anderen komplexen Formen, wo eine flache oder wellenförmige Klammer nicht geeignet sind.

Betriebsanleitungen

ACHTUNG! Stellen Sie vor dem Einstecken des Geräts sicher, dass die Haupteigenschaften mit Leistungsanforderungen des Hefters übereinstimmen.

- Stecken Sie das Netzkabel in die geerdete Steckdose ein.
- Wählen Sie die geeignete Klammer und legen Sie diese in den Kontaktstangen.
- Halten Sie den zu reparierenden Teil mit allen Elementen oder Rissen in der ursprünglichen Konfiguration. Einspannung oder „Sperrung“ von Teilen am Ort kann hilfreich sein. Knetmasse oder Kitt kann verwendet werden, um Teile mit einer unregelmäßigen Form festzuhalten.
- Drücken Sie den Schalter am Hefter für 10 Sekunden, damit die Klammer ihre Volltemperatur erreichen kann. Drücken Sie die aufgeheizte Klammer vorsichtig leicht in den Kunststoff unter Festhalten der Klammer parallel und quer zur Oberfläche beim Weiterdrücken der Taste.

ACHTUNG! AN DÜNNEREN UND SANFTEREN MATERIALIEN IST ES SEHR LEICHT, DIE AUSSENFLÄCHE DURCHZUBRENNEN, DESHALB WENDEN SIE KEINE ÜBERMÄSSIGE KRAFT AN.

- Wenn die Klammer ins Material ausreichend eingetaucht ist, die Taste loslassen, einige Sekunden warten, um dem geschmolzenen Kunststoff zu erlauben, fest zu werden, danach den Hefter aus der Klammer ziehen.
- Während der Reparatur von langen und breiten Teilen bringen Sie einige Klammer in Abständen von 1-3 cm.
- Klammerschenkel mit einem Seitenschneider abschneiden.

ACHTUNG! PASSEN SIE AUF! DIE ABGESCHNITTENEN KLAMMERSCHENKEL KÖNNEN AUGEN UND HAUT BESCHÄDIGEN. TRAGEN SIE GEEIGNETE SCHUTZBRILLEN UND -HANDSCHUHE. WENN SIE DIE SCHENKELRESTE NICHT ABSCHLEIFEN, TRAGEN SIE SORGE BEIM UMGANG MIT DEM TEIL, UM KRATZER UND SCHNITTWUNDEN DURCH SCHARFE SCHNITTE VON KLAMMERSCHENKELN ZU VERMEIDEN.

- Schleifen Sie Schenkelreste mit Schleifmaschine ab. Verwenden Sie Kitt und Anstrich, wenn Sie das Aussehen des reparierten Teils perfekt machen wollen.
- Das Produkt ist mit Überhitzungsschutz vorgesehen. Wenn die Überhitzung entsteht, so löst der Schutz aus und die Spannung abschaltet – die Stromanzeige schaltet sich aus. Nachdem sich das Gerät abgekühlt hat, schaltet sich die Stromanzeige ein – Sie beginnen weiterzuarbeiten.

4KUNSTSTOFF-REPARATURVORGANG



- Die Klammer einlegen.
 - Den Schalter drücken, um Aufheizen zu beginnen.
 - Die aufgeheizte Klammer vorsichtig leicht in den Kunststoff drücken unter Festhalten der Klammer parallel und quer zur Oberfläche beim Weiterdrücken der Taste. Wenn die Klammer ins Material ausreichend eingetaucht ist, die Taste loslassen, einige Sekunden warten, um dem geschmolzenen Kunststoff zu erlauben, fest zu werden, danach den Hefter aus der Klammer ziehen. Sollte dies erledigt sein, Klammerschenkel mit einem Seitenschneider abschneiden.
 - Das Schmelzmesser einsetzen.
-
- Oberfläche schmelzen und glätten.

Das Messer kann fürs Schneiden von Kunststoffbändern und Schaumstoffen benutzt werden.

ANDERE ANWENDUNGEN



Lochpatchen

- Ein Loch mit Metallgewebe decken.
- Legen Sie ein Kunststoffstück über das Gewebe. Schmelzen Sie den Kunststoff und glätten Sie die Oberfläche.

Löten

Plastic Stapler is designed for quick repair and reinforcing broken/ripped/damaged/split plastic parts of cars, motorcycles, ATVs, boats, etc.

Please read this instruction manual carefully before use and keep it near the product for future reference.

DESIGN AND SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT MAY BE CHANGED BY THE MANUFACTURER WITHOUT PRIOR NOTICE

WARNING! The manufacturer is not responsible for any damages of any parts repaired using PLASTIC STAPLER.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! When the staple is inserted in the contact prongs and the tool is switched on, the temperature of the staple reaches 300°C. It is necessary to strictly follow the safety instructions specified hereby to prevent burns and fire.

- Wear heat protective gloves during work.
- Make sure that the contact prongs are cooled before inserting the staple.
- Do not touch the staple with bare hands when it is inserted in the contact prongs.
- Do not use the tool near inflammable and combustible materials.
- As some parts of the tool reach high temperature warn people around you about the hazard.
- Do not use the tool with wet hands.
- Keep away from wet or damp areas.
- When the work is suspended or stopped, switch off the tool and make sure that the contact prongs are cooled before leaving the working place.
- The parts under repair reach high temperature. Be careful not to get melted plastic burns.
- Use in a well-ventilated area and avoid breathing fumes from melted plastic.

Please observe the following safety rules to avoid accidents and breakdowns of the tool

- This product is intended for plastic repair. Do not use it for purposes other than intended.
- The tool shall be used only with staples approved by the manufacturer of the stapler.
- Do not operate the tool for more than 3 minutes at once.
- Never disassemble the stapler.
- Do not use the tool in wet or damp areas.
- Do not allow ingress of water.
- Hold the plug itself (not the cable) while plugging in and unplugging.
- Keep the tool out of the reach of children.

OPERATION

Staple selection

- FLAT STAPLES are best for smaller cracks in rigid plastics and bridging tears in flexible plastics or pulling together pre-stressed, difficult to close cracks.
- WAVE STAPLES are best for larger, longer cracks and complete breaks in rigid plastic.
- CORNER STAPLES are excellent for reinforcing cracks at inside corners, curved areas and other complex shapes where a flat or wave staple will not fit.

Operation instructions

CAUTION! Before plugging in the device – check whether mains characteristics correspond to power requirements of the stapler.

- Plug the power cord into a grounded outlet.
- Choose the suitable staple and insert it to the contact prongs.
- Support the part being repaired with all pieces or cracks in the original configuration. Clamping or “blocking” parts into place may be helpful. Modeling clay or putty can be used to support irregular shaped parts.
- Press and hold the switch on the stapler for 10 seconds allowing the staple to achieve full heat. Carefully press the heated staple gently into the plastic keeping the staple parallel and square to the surface while continuing to hold the button.

CAUTION! ON THINNER AND SOFTER MATERIALS, IT IS VERY EASY TO BURN THROUGH TO THE OUTER SURFACE, DO NOT USE EXCESSIVE FORCE.

- When the staple is satisfactorily burrowed into the material, release the button, wait several seconds to allow the molten plastic to firm up then withdraw the stapler from the staple.
- During repair of long and wide parts place few staples at intervals of 1-3 cm.
- Cut off the staple legs with side cutters.

WARNING! BE CAREFUL! THE LEGS OF THE STAPLES BEING CUT CAN DAMAGE EYES AND SKIN. WEAR APPROPRIATE SAFETY GOGGLES AND GLOVES. IF NOT GRINDING AWAY REMAINDERS OF LEGS, EXERCISE CARE WHEN HANDLING PART TO AVOID SCRATCHES AND CUTS FROM SHARP CUT STAPLE LEGS.

- Grind away remainders of legs with the grinding machine. Apply putty and paint if you want to make the repaired part appearance perfect.
- The product has an overheating protection. If overheating occurs the protection actuates and the power switches off – the power indicator turns off. After the tool is cooled the power indicator turns on – you start work again.

PLASTIC REPAIR PROCEDURE



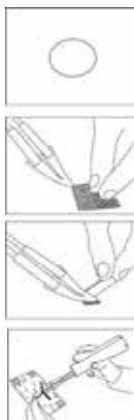
- Insert the staple
- Press the switch to start heating
- Carefully press the heated staple gently into the plastic keeping the staple parallel and square to the surface while continuing to hold the button. When the staple is satisfactorily burrowed into the material, release the button, wait several seconds to allow the molten plastic to firm up then withdraw the stapler from the staple. When done, cut off the staple legs with side cutters.



- Insert the melting knife
- Melt and smoothen the surface

The knife can be used for cutting of plastic tapes and foamed plastics

OTHER APPLICATIONS



Hole patching

- Cover the hole with the metal net
- Place the plastic piece above the net. Melt the plastic and smoothen the surface.

Soldering

Данное устройство предназначено для ремонта пластиковых деталей путем армирования стальными скобами.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед началом использования оборудования.

Всегда храните данную инструкцию рядом с оборудованием для обеспечения быстрого доступа к важной информации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Производитель не несет ответственности за поломку или повреждение частей, ремонтируемых при помощи данного оборудования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Когда скоба вставлена в контактные стержни и аппарат включен, температура скобы достигает максимального значения 300°C. При несоблюдении правил обращения с оборудованием возможно получение ожогов и возникновение пожара.

- При работе носите теплозащитные перчатки.
- Перед установкой скобы убедитесь, что концы контактных стержней остыли.
- Не прикасайтесь к скобе голыми руками, когда она вставлена в контактные стержни.
- Не используйте при работе горючие материалы.
- В связи с тем, что при работе устройство разогревается до высоких температур, оповестите окружающих вас людей об опасности.
- Не используйте устройство мокрыми руками.
- Не допускайте попадания воды на устройство.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью.
- При остановке работы и уходе из рабочей зоны выключите устройство и убедитесь, что контактные стержни полностью остыли.
- Ремонтируемые детали сильно нагреваются. Будьте аккуратны во избежание получения ожогов расплавленным пластиком.

Во избежание поломки устройства и несчастного случая ознакомьтесь с правилами и соблюдайте их.

- Данный продукт предназначен для ремонта пластиков. Используйте устройство только по назначению.
- Перед включением устройства в розетку проверьте, соответствуют ли характеристики сети электропитания характеристикам прибора.
- Устройство должно использоваться только с подходящими, одобренными производителем оборудования скобами.
- Не допускайте использования включенного устройства более 3 минут.
- Никогда не разбирайте устройство.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью.
- Не допускайте попадания воды на устройство.
- При включении в розетку и выключении из розетки устройства держитесь за вилку, а не за кабель (не дергайте кабель).
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

- Подключите устройство к розетке.
- Выберите подходящую скобу и установите ее в контактные стержни.
- Придайте ремонтируемой детали изначальную (желаемую) форму.
- Нажмите кнопку включения устройства и удерживайте ее нажатой в течение примерно 10 секунд до тех пор, пока скоба не нагреется до температуры, при которой ее можно будет вплавить в пластик. Аккуратно вожмите скобу в деталь, удерживая выключатель во включенном положении.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! КОГДА НАГРЕТАЯ СКОБА ВЖИМАЕТСЯ СЛИШКОМ СИЛЬНО, ОНА МОЖЕТ ПРОНИКНУТЬ СЛИШКОМ ГЛУБОКО В РЕМОНТИРУЕМЫЙ ОБЪЕКТ. НАЖИМ ПРИ УСТАНОВКЕ СКОБЫ НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ СИЛЬНЫМ.

- Когда скоба вдавлена на необходимую глубину в ремонтируемую деталь, отпустите выключатель устройства и подождите несколько секунд, пока расплавленный пластик детали не отвердеет. После этого отведите устройство от детали так, чтобы скобы вышла из контактных стержней.
- При ремонте длинных и широких поверхностей устанавливайте несколько скоб на расстоянии 1-3 см друг от друга.
- Отрежьте выступающие концы скобы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! ВОЗМОЖНЫ ПОВРЕЖДЕНИЯ ГЛАЗ И КОЖИ ОТЛЕТАЮЩИМИ ВО ВРЕМЯ ОТРЕЗАНИЯ ФРАГМЕНТАМИ СКОБ. ОДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ ПЕРЕД ОТРЕЗАНИЕМ ВЫСТУПАЮЩИХ ЧАСТЕЙ СКОБ.

- Отшлифуйте выступы скобы шлифовальной машинкой. Нанесите шпатлевку и краску, если вы хотите, чтобы отремонтированная поверхность выглядела красивее.
- Данное оборудование имеет устройство защиты от перегрева. Если оборудование перегревается, срабатывает защита и происходит отключение питания – индикатор питания гаснет. После охлаждения оборудования индикатор питания загорается – можно снова приступать к работе.

РЕМОНТА ПЛАСТИКА



- Вставьте скобу.
- Нажмите на выключатель для запуска нагрева.
- Carefully press the heated staple gently into the plastic keeping the staple parallel and square to the surface while continuing to hold the button. When the staple is satisfactorily burrowed into the material, release the button, wait several seconds to allow the molten plastic to firm up then withdraw the stapler from the staple. When done, cut off the staple legs with side cutters.

- Вставьте насадку «нож».
- Расплавьте и разровняйте ремонтируемую поверхность.

Эта насадка также может быть использована для отрезания пластиковой ленты и пенопласта.

ДРУГИЕ ПРИМЕНЕНИЯ



Устранение отверстия

- Закройте отверстие специальной стальной сеткой
- Поместите пластик поверх закрытого сеткой отверстия и расплавьте его

Пайка